



Università di
Ferrara



Facoltà di
Architettura



Premio Internazionale Architettura Sostenibile sesta edizione 2009

International Prize for Sustainable Architecture 2009 sixth edition

SEZIONE OPERE REALIZZATE BUILT PROJECTS SECTION

Segnalazione Shortlisted project

Centrale teleriscaldamento
Thermal power station

**Progettista
Designer**
Roland Baldi

**Committente
Client**
Teleriscaldamento Chiusa srl

**Localizzazione
Location**
Chiusa, Italia
Chiusa, Italy

**Realizzazione
Date**
2007

Segreteria del Premio

Facoltà di Architettura di Ferrara
Via Quartieri 8
44121 Ferrara
Tel. 0532 293636
e-mail: premioarchitetturasostenibile@xfaf.it

Prize Secretariat

Ferrara Faculty of Architecture
Via Quartieri 8
44121 Ferrara
Ph. 0039 0532 293636
e-mail: premioarchitetturasostenibile@xfaf.it



BIOGRAFIA AUTORE

1965 Bolzano, Italia

1987-1993 Studi presso l'Università di Innsbruck (Austria)

1993 Esame di stato all'università di Venezia State

Progetti

2008 Progetto di sviluppo della città di Bolzano

2007-09 Palazzo per uffici, Bolzano

2007-09 Condominio a Merano

2007-08 Piazza zona Rosenbach, Bolzano

2007-08 Punto logistico stradale Vipiteno

2006-08 Punto logistico stradale Salto Sciliar

2005-07 Nuova sede della Libera Università di Bolzano,

2005-06 Centrale teleriscaldamento,

2004-06 Punti logistici stradali S. Pancrazio, Ponte Adige, Curon,

2003 Centro culturale e garage, Bolzano

2003 Caserma dei vigili del fuoco, Bolzano

2001-04 Parco aziendale SynCom, Bressanone

2001-02 Casa Ruedl, Bolzano

2000-03 Casa Pan, Bolzano

2000-03 Infrastrutture zona Rosenbach, Bolzano

1997 Masterplan zona Rosenbach, Bolzano

1996-97 Casa Rottensteiner, Bolzano

Competitions

2008 rimborso spese concorso area Ex Alumix - Ex Magnesio

2007 2° premio "Ampliamento dello stabilimento Milkon a Bolzano"

2006 2° premio Luvo Design Competition "My Chair", New York

2005 Menzione "Premio Architettura Città di Oderzo 2005"
2005 5° premio centro socio-culturale, Arco
2004 1° premio centrale teleriscaldamento, Chiusa
2004 5° premio impianto di termovalorizzazione di rifiuti residui, Bolzano
2001 1° premio concorso di design "Yin-Yang", mobile multiuso
2001 1° premio parco aziendale SynCom, Bressanone
2000 3° premio edificio residenziale zona Rosenbach, Bolzano
2000 1° premio scuola media, S.Cristina
1997 1° premio urbanistico ex-caserma Mignone, Bolzano
1996 2° premio scuola di musica, Naturno

Exhibitions

2008 "Premio alla committenza Dedalo Minosse", Vicenza
2007 Mostra di design „COSE“, Galerie Prisma Bolzano
2007 Premio Architettura in Alto Adige, Bolzano
2006 Biennale di Venezia
2005 "Premio Architettura Città di Oderzo 2005",
2003 VI Congresso Nazionale Architetti, Bari
2002 „Designale“, Monaco (Germania),
2002 „Yin Yang“ all'Arredo, Bolzano,
2000 Premio Architettura in Alto Adige, Bolzano
1999 „RUN 4“ Rassegna Urbanistica Nazionale, Venezia

AUTHOR BIOGRAPHY

1965 Bolzano, Italy
1987-1993 Studies at the University of Innsbruck
1993 State exam at the University of Venice
dal 1994 freelance in Bolzano

Projects

2008 Project for the development of the city of Bolzano
2007-09 Office building, Bolzano
2007-09 Apartment building, Merano
2007-08 Square in the Rosenbach district, Bolzano
2007-08 Road maintenance department, Vipiteno
2006-08 Road maintenance department, Salto Sciliar / Bolzano
2005-07 New headquarter of the Free University of Bolzano, Brunico
2005-06 District heating plant, Chiusa

2004-06 Road maintenance departments S. Pancrazio, Ponte Adige, Curon
2003 Cultural center and underground parking, Bolzano
2003 Building for the voluntary fire brigade, Bolzano
2001-04 Business park SynCom, Bressanone
2001-02 House Ruedl, Bolzano
2000-03 House Pan, Bolzano
2000-03 Infrastructures for the Rosenbach district, Bolzano
1997 Masterplan for the Rosenbach district, Bolzano
1996-97 House Rottensteiner, Bolzano

Competitions

2008 Reimbursement competition area Ex Alumix - Ex Magnesio
2007 2nd price "Extension to the factory Milkon at Bolzano"
2006 2nd price Luvo Design Competition "My Chair", New York
2005 Mention "Premio Architettura Città di Oderzo 2005"
2005 5th price social and cultural center, Arco
2004 1st price district heating plant, Chiusa
2004 5th price garbage incineration plant, Bolzano
2001 1st price design competition "Yin-Yang" for a multipurpose furniture
2001 1st price industrial park SynCom, Bressanone
2000 3rd price apartment building, district Rosenbach, Bolzano
2000 1st price secondary school, S.Cristina
1997 1st price urban design competition for the ex-barracks Mignone, Bolzano
1996 2nd price music school, Naturno

Exhibitions

2008 "International prize for commissioning a building Dedalo Minosse", Vicenza
2007 Design exhibition "COSE", gallery Prisma, Bolzano
2007 Award Architecture in South Tyrol, Bolzano
2006 Biennale of Venezia
2005 "Premio Architettura Città di Oderzo 2005" Oderzo, Bolzano
2003 VI national congress of architects, Bari
2002 Designale", Munich (Germany)
2002 Yin Yang" at the Arredo, Bolzano
2000 Award Architecture in South Tyrol, Bolzano
1999 "RUN 4" National urban exhibiton, Venezia

IL PROGETTO

Per una produzione energetica efficiente con combustibili prevalentemente rinnovabili e una qualità migliore dell'aria la città di Chiusa si è decisa di costruire una centrale di

teleriscaldamento la quale funziona con una combinazione tra biomassa proveniente da foreste locali e gas metano che viene usato solo nei periodi di punta.

La nuova centrale di teleriscaldamento ha la forma di una grande ala che si erge dalla terra. Il tetto inclinato crea un volume dinamico che si insinua come un cuneo fra il viadotto e il deposito della vecchia ferrovia della Val Gardena. Le delimitazioni ai lati longitudinali del lotto sono costituite rispettivamente da un pendio che si sviluppa nella direzione nord-sud e dalla linea ferroviaria Bolzano – Bressanone. Nonostante il suo forte “carattere” l’edificio si inserisce molto bene nel contesto anche in virtù dei materiali impiegati.

Nelle facciate sui lati corti il tetto viene prolungato fino a terra mentre sui lati longitudinali il tetto si interrompe e la facciata è indietreggiata rispetto al bordo dello stesso. Sia le parti delle facciate principali in vetro che quelli massicci sono coperti di listelli in legni. La facciata nord è costituita da una grande vetrata verso la città come una vetrina attraverso la quale è possibile vedere il cuore dell’impianto - le macchine che producono il calore.

Dalla entrata principale si arriva direttamente alla zona visitatori dove una grande vetrina apre la vista verso la centrale termica. Nella parte ovest dell’edificio si trova il deposito biomassa in quella est invece la zona dei moduli di cogenerazione con i vani elettrici. Collegato tramite una scala si trovano sul primo piano gli spazi della amministrazioni e quelli sanitari.

Tenendo conto alla pretesa ecologica della centrale di teleriscaldamento sono stati usati come materiali principali soprattutto il legno (travi lamellari in legno per la struttura portante / pannelli di legno per le pareti esterne sud e nord, lamelle di legno), rivestimento esterno in rame (copertura tetto e facciate est ed ovest), cemento armato (solai e pareti interni) e vetro.

THE PROJECT

For a more efficient energy production with mainly renewable combustibles and for a better air quality, the city of Chiusa had decided to build a district heating plant which is working with a combination of wood-chips from the local forests and methane gas which is used only in peak times.

The new district heating plant of Chiusa looks like a big copper wing that comes out of the terrain. The skewed roof surfaces create one dynamic volume, which seems like a shim between the viaduct and the old Gröden’s train line carriage house. The spatial buildings limits on the long elevations are from one side the hill and from the other the train line Bolzano-Bressanone. Despite of his strong “character”, the building is still very well adapted in the environment also underlined by the used materials.

The big lightly-inclined copper roof extends down to the terrain on the building’s short sides whereas on the long sides the roof is interrupted and steps back regarding to his edge.

The glass curtain-walls as well as the main facades' massive walls are covered in front with wood strips. The north elevation consists of a huge glass window in the direction to the city through which, like in a shop window, the heart of the plant can be seen – the heat producing machines.

From the main building's entry you arrive directly to the visitors area, where a big glass wall offers visitors a view into the boiler house. To the west there is a wood-chips storage, to the east the cogeneration units. On the first floor connected by a staircase are the administration and toilet facilities.

Taking into consideration the ecological demands on the heating plant as main materials have been used wood (glue lam wood main beams in the long direction and from secondary wood beams in the opposite direction, wood panels for the walls in the south and the north, wood strips), exterior covering in copper (roof and short facades), reinforced concrete and glass.









